JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 29 AUGUST 1996
No.1996/168 (PART II)

JEUDI 29 AOÛT 1996
No 1996/168 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 29 August 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Liberia (S/1996/684)

Burundi (S/1996/660)

Demining in the context of United Nations peace-keeping

Bosnia and Herzegovina

Briefing by the Secretariat on violations of international humanitarian law in the areas of Srebrenica, Zepa, Banja Luka and Sanski Most (S/RES/1034 (1995) of 21 December 1995)

Other matters

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 1996/168 (PART I), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 29 août 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Libéria (S/1996/684)

Burundi (S/1996/660)

Déminage dans le contexte des opérations de maintien de la paix des Nations Unies

Bosnie-Herzégovine

Réunion d'information du secrétariat sur les violations du droit international humanitaire commises dans les zones de Srebrenica, Zepa, Banja Luka et Sanski Most (S/RES/1034 (1995) du 21 décembre 1995)

Questions diverses

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquantième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 1996/168 (PARTIE I), publié dans les langues officielles de l'Assemblée générale.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Informal consultations

3 p.m.	closed meeting	Conference Room to be announced

Informal consultations on recommendation to the General Assembly

Afternoon*-6 p.m.	46th meeting	Conference Room 2

* Immediately following the informal consultations.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Consultations officieuses

15 heures	séance privée	La salle de conférence sera annoncée

Consultations officieuses sur la recommandation à l'Assemblée générale

Après-midi* jusqu'à 18 heures	46e séance	Salle de conférence 2

* À l'issue des consultations officieusess.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-9 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Programme questions [4]

(b) Proposed medium-term plan for the period 1998-2001

Programme 7: Economic and Social Information and Policy Analysis
Programme 8: Development Support and Management Services
Programme 9: Trade and Development
Programme 10: Environment
Programme 11: Human Settlements

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 21 heures	séance privée	Salle de conféerence 5

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Programme 7 : Information économique et sociale et analyse des politiques
Programme 8 : Services d'appui et de gestion pour le développement
Programme 9 : Commerce et développement
Programme 10 : Environnement
Programme 11 : Établissements humains

Programme 12: Crime prevention and Criminal Justice
Programme 13: International Drug Control
Programme 14: Economic and Social Development in Africa
Programme 15: Economic and Social Development in Asia and the Pacific
Programme 16: Economic Development in Europe

Programme 17: Economic and Social Development in Latin America and the Caribbean
Programme 18: Economic and Social Development in Western Asia
Programme 19: Human Rights
Programme 20: Humanitarian Assistance

(E/AC.51/1996/L.5, Add.9 to 22)**

** Informal draft document in English only.

Programme 12 : Prévention du crime et justice pénale
Programme 13 : Contrôle international des drogues
Programme 14: Développement économique et social de l'Afrique
Programme 15 : Développement économique et social de l'Asie et du Pacifique
Programme 16 : Développement économique de l'Europe
Programme 17 : Développement économique et social de l'Amérique latine et des Caraïbes
Programme 18 : Développement économique et social de l'Asie occidentale
Programme 19 : Droits de l'homme
Programme 20 : Affaires humanitaires

(E/AC.51/1996/L.5, Add.9 à 22)*

* Projet de document officieux en anglais seulement.

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Second Part

10 a.m.-1 p.m.	608th meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	609th meeting	Conference Room 3

1. Applications for consulative status received from non-governmental organizations [3] (E/C.2/1996/R.1 and Add.1-4)

2. Review of quadriennal reports submitted by non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council, categories I and II [4] (E/C.2/1996/2 and 3)

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

Deuxième partie

10 heures à 13 heures	608e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	609e séance	Salle de conférence 3

1. Demandes d'octroi du statut consultatif reçues d'organisations non gouvernementales [3] (E/C.2/1996/R.1 et Add.1 à 4)

2. Examen des rapports quadriennaux présentés par les organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif (catégories I et II) auprès du Conseil économique et social [4] (E/C.2/1996/2 et 3)

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FINANCIAL AND BUDGETARY QUESTIONS)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (QUESTIONS FINANCIÈRES ET BUDGÉTAIRES)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 29 August 1996

GROUP OF 77
(on Committee for Programme and Coordination matters)

9.30 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(on Economic and Social Council matters)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

* * *

Announcement

Today's briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council will take place at 3 p.m. in the Security Council Quiet Room (Suite C-216).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 29 août 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Comité du programme et de la coordination)

9 h 30 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

Avis

Aujourd'hui, la réunion d'information de la présidence du Conseil de sécurité sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil aura lieu à 15 heures dans le salon du Conseil de sécurité (Suite C-216).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996 in Conference Room 4.

* * *

There will be informal consultations open to Members of delegations of Permanent Missions on the work of the Sixth Committee and the Working Group of the Whole on the item "Convention on the Law of the non-navigational uses of international watercourses" (General Assembly resolution 49/52) respectively on Wednesday, 4 September, and on Thursday, 5 September 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. The Conference Room will be announced in the *Journal*.

* * *

The ninth session of the Intergovernmental Negotiating Committee for the Elaboration of an International Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa, will be held in New York from 3 to 13 September 1996. The provisional agenda and proposed organization of work for the session are contained in document A/AC.241/53.

* * *

The Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development will hold its next series of meetings from 3 to 6 September 1996 in the Trusteeship Council Chamber.

A new consolidated paper (A/AC.250/CRP.2) containing paragraphs as amended and/or accepted is available ouside Room S-2994.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Open-ended consultations on draft resolution E/1996/L.26 (item 6 (i)), item 5 (d) and item 13, as well as on the selection of themes for 1997 Economic and Social Council High-level and Coordination segments will take place from 16 to 20 September 1996.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996 dans la salle de conférence 4.

* * *

Des consultations officieuses ouvertes aux membres des délégations des Missions permanentes sur les travaux de la Sixième Commission et du Groupe de travail plénier sur la Convention sur le droit des utilisations des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation" (résolution 49/52 de l'Assemblée générale) auront lieu respectivement les mercredi 4 et jeudi 5 septembre 1996 à 10 heures et à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

La neuvième session du Comité intergouvernemental de négociation chargé d'élaborer une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, aura lieu à New York du 3 au 13 septembre 1996. L'ordre du jour provisoire et l'organisation du travail proposée figurent dans le document A/AC.241/53.

* * *

Le Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un agenda pour le développement tiendra sa prochaine série de séances du 3 au 6 septembre 1996 dans la salle du Conseil de tutelle.

Un nouveau document récapitulatif (A/AC.250/CRP.2) contenant les paragraphes tels qu'ils ont été modifiés et acceptés est disponible devant le bureau S-2994.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Des consultations à participation non limitée sur le projet de résolution E/1996/L.26 (point 6 i), le point 5 d) et le point 13 et sur le choix des thèmes pour le débat de haut niveau et le débat consacré aux questions de coordination de la session de 1997 du Conseil économique et social auront lieu du 16 au 20 septembre 1996.

* * *

The resumed substantive session of 1996 of the Economic and Social Council will be convened from Wednesday, 2 October to Friday, 4 October 1996. The provisional agenda for the resumed session is contained in document E/1996/93*. The following items will be on the provisional agenda:

1. Adoption of the agenda and other organizations matters [1]

   - Selection of themes for the High-level and Coordination segments for the 1997 substantive session of the Council

2. Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: Human rights questions [5 (d)]

3. Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: follow-up to General Assembly resolution 50/106: business and development [6 (i)]

4. Non-governmental organizations [10]

5. Programme and related questions in the economic, social and related fields [11]

6. Implementation of General Assembly resolution 50/227: "Further measures for the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields" [13]

7. Elections [14]

*To be issued.

* * *

The third session of the Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests of the Commission on Sustainable Development will take place from 9 to 20 September 1996 at the Palais des Nations in Geneva.

The provisional agenda and organization of work will be contained in document E/CN.17/IPF/1996/13.

* * *

The High-level Advisory Board on Sustainable Development will hold its sixth session (closed meetings) at Headquarters from 4 to 6 September 1996 in Conference Room 8.

* * *

La reprise de la session de fond de 1996 du Conseil économique et social aura lieu du mercredi 2 au vendredi 4 octobre 1996. L'ordre du jour provisoire pour la reprise de la session figure dans le document E/1996/93*. Les points ci-après seront inscrits à l'ordre du jour provisoire :

1. Adoption de l'ordre du jour provisoire et autres questions d'organisation [1]

   - Choix des thèmes pour le débat de haut niveau et le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond de 1997 du Conseil

2. Questions sociales, humanitaires et droits de l'homme : rapport des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : questions relatives aux droits de l'homme [5 d)]

3. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : suite donnée à la résolution 50/106 de l'Assemblée générale : les entreprises et le développement [6 i)]

4. Organisations non gouvernementales [10]

5. Questions relatives au programme et questions connexes dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [11]

6. Application de la résolution 50/227 de l'Assemblée générale : "Mesures complémentaires pour restructurer et revitaliser l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes" [13]

7. Élections [14]

*À paraître.

* * *

La troisième session du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts de la Commission du développement durable se tiendra du 9 au 20 septembre 1996 au Palais des Nations à Genève.

L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux portent la cote E/CN.17/IPF/1996/13.

* * *

Le Conseil consultatif de haut niveau sur le développement durable tiendra sa sixième session (séances privées) au Siège du 4 au 6 septembre 1996 dans la salle de conférence 8.

* * *

An informal consultation of the Commission on the status of Women will be convened by the Bureau of the Commission on Wednesday, 18 September 1996, at 3 p.m. in Conference Room 9. The consultation will begin consideration of the plans for the forty-first session, in accordance with the Commission's agreed conclusions 1996/1. A background paper on this issue has been prepared by the Secretariat of the Division for the Advancement of Women and this paper is available at the offices of the Division, DC2-1250.

* * *

Des consultations officieuses de la Commission de la condition de la femme seront organisées par le Bureau de la Commission le mercredi 18 septembre 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 9. Elles porteront sur l'examen des projets pour la quarante et unième session, conformément aux conclusions concertées 1996/1 de la Commission. Un document de référence sur la question a été préparé par le secrétariat de la Division de la promotion de la femme. Il est disponible dans les bureaux de la Division, DC2-1250.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Boards of UNICEF and of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on the harmonization of budgets in preparation for the third regular session 1996 (9-13 September) on Tuesday, 3 September 1996 from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6. Interested delegations are invited to attend.

The Ad-hoc Open-ended Working Group on Procedures of the Executive Board of UNDP and UNFPA will hold its 3rd meeting on Tuesday, 3 September 1996 at 10 a.m. in Conference Room 5. Interested delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Les conseils d'administration de l'UNICEF et du PNUD et du FNUAP tiendront des consultations officieuses sur l'harmonisation des budgets en prévision de la troisième session ordinaire de 1996 (9-13 septembre) le mardi 3 septembre 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6. Les délégations intéressées sont invitées.

Le Groupe de travail spécial à composition non limitée sur les procédures du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra sa 3e séance le mardi 3 septembre 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

* * *

Executive Board of UNICEF

The informal pre-session briefing meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (16-19 September 1996) will take place on Wednesday, 4 September 1996, at 3 p.m. in Conference Room 3 at United Nations Headquarters. All delegations are invited to attend.

The sixth inter-sessional meeting on management excellence programme of UNICEF will take place on Thursday, 5 September 1996, at 3 p.m. in Conferene Room 6 at United Nations Headquarters. All igterested delegations are invited to attend.

* * *

Conseil d'administration de l'UNICEF

La réunion d'information d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (16 au 19 septembre 1996) aura lieu le vendredi 4 septembre 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 3 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Toutes les délégations sont invitées.

La sixième réunion intersession sur le programme de l'UNICEF pour l'excellence dans la gestion se tiendra le jeudi 5 septembre 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 6 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

The third regular session of the Executive Board of UNICEF will take place from 16 to 19 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber at United Hations Headquarters. The annotated provisional agenda and timetable are contained in document E/ICEF/1996/18.

Delegations are requested to fax their credentials to the Executive Board secretariat (326-7096) as soon as possible, but no later than 11 September 1996. In accordance with rule 50(2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials the specific items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se déroulera du 16 au 19 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1996/18.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 11 septembre 1996. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 28 August 1996

SECURITY COUNCIL

3692nd meeting

The situation in Burundi

Report of the Secretary-General on the situation in Burundi (S/1996/660)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Australia, Belgium, Burundi, Canada, Ethiopia, Ireland, Japan, South Africa, Uganda and the United Republic of Tanzania to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The Council heard a statement by the representative of Burundi.

The President made a statement.

The Council heard a statement by the representative of Ireland, speaking on behalf of the European Union and also on behalf of the following countries associated with the European Union: Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia. Iceland, Liechtenstein and Norway also aligned themselves with the statement.

The Council also heard statements by the representatives of Belgium, the United Republic of Tanzania, Canada, Australia, South Africa, Uganda, Japan and Ethiopia.

Statements were made by the representatives of Botswana, Chile, France, Indonesia, Italy, the Republic of Korea, Poland, the United States, Guinea-Bissau, Honduras, Egypt, the United Kingdom, China and the Russian Federation, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Germany.

The representative of Burundi made a further statement.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 28 août 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3692e séance

La situation au Burundi

Rapport du Secrétaire général sur la situation au Burundi (S/1996/660)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Afrique du Sud, de l'Australie, de la Belgique, du Burundi, du Canada, de l'Éthiopie, de l'Irlande, du Japon, de l'Ouganda et de la République-Unie de Tanzanie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil entend une déclaration du représentant du Burundi.

Le Président prend la parole.

Le Conseil entend une déclaration du représentant de l'Irlande (parlant au nom de l'Union européenne et des pays ci-après associés à l'Union européenne : Bulgarie, Chypre, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Malte, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie et Slovénie. L'Islande, le Liechtenstein et la Norvège s'alignent sur la déclaration.

Le Conseil entend aussi des déclarations des représentants de la Belgique, de la République-Unie de Tanzanie, du Canada, de l'Australie, de l'Afrique du Sud, de l'Ouganda, du Japon et de l'Éthiopie.

Des déclarations sont faites par les représentants du Botswana, du Chili, de la France, de l'Indonésie, de l'Italie, de la République de Corée, de la Pologne, des États-Unis, de la Guinée-Bissau, du Honduras, de l'Égypte, du Royaume-Uni, de la Chine et de la Fédération de Russie ainsi que par le Président, parlant en qualité de représentant de l'Allemagne.

Le représentant du Burundi prend de nouveau la parole.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS — 606th and 607th meetings

New applications for consulative status [3 (b)]

The Committee continued its consideration of sub-item 3 (b).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES — 606e et 607e séances

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif 3 b)

Le Comité poursuit l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement Establishing the Bank for Economic Cooperation and Development in the Middle East and North Africa, done on 28 August 1996

The Agreement is open for signature at the United Nations Headquarters at New York in accordance with the provisions of article 53(a).

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, adopted on 4 August 1995 by the United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks

Signature: Germany (28 August 1996)

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création de la Banque pour la coopération économique et le développement au Moyen-Orient et en Afrique du Nord, fait le 28 août 1996

L'Accord est ouvert à la signature au Siège des Nations Unies à New York conformément aux dispositions de l'article 53 a).

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des NationsUnies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives a la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones economiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, adopté le 4 août 1995 par la Conférence des Nations Unies sur les stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et les stocks de poissons grands migrateurs

Signature : Allemagne (28 août 1996)

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

96-21632